Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 37 (1919)

Heft: 190

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 9. August
1919

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 9 août
1919

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXVII. Jahrgang — XXXVIIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 190

Redaktion u. Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: *Schweiz:* Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Expedition nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.-G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département féd. de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 190

Inhalt: Abhanden gekommene Wertpapiere. — Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Durchfuhr durch Italien. — Vermittlung von Vertretungen im Ausland. — Diskontosätze und Wechselkurse.

Sommaire: Titres disparus. — Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — France. — Transit par l'Italie. — Représentants à l'étranger. — Transito per l'Italia. — Taux d'escompte et cours des changes.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertpapiere — Titres disparus — Titoli smarriti

Durch Verfügung vom heutigen Tag hat der Gerichtspräsident des Seebezirks die Kraftloserklärung des folgenden abbezahlten Titels verordnet:

Weibergutsversicherung vom 26. Dezember 1884, sig. A. Engelhard, Notar, zugunsten der Anna Schroeter, geb. Schorro, gegen ihren Ehemann Peter Schroeter, Peters sél., Zimmermann, von und in Brigels, um die Summe von Fr. 450. (W 199)

Murten, den 7. August 1919.

Der Gerichtspräsident: Dr. Emil Ems.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 261 u. 262.) (L. P. 261 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einsendung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous peine de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leurs droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1071¹)

Gemeinschuldnerin: Zürcher Holzimport-Genossenschaft, an der Weinbergstrasse 8, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1919.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. August 1919, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Börsenstrasse 22.

Eingabefrist: Bis 12. September 1919.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (1065)

Gemeinschuldnerin: Firma Ernst & Hermann Mäder, «Elektromechan», Magazinweg 12, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1919.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 16. August 1919, vormittags 9½ Uhr, im Amthaus Bern, Konferenzsaal, Parterre.

Eingabefrist: Bis 8. September 1919.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (1068)

Faillie: Société Immobilière de Verte-Rive à Clarens.

Date du prononcé: 6 août 1919.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 14 août 1919, à 4½ heures après-midi, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Délai pour les productions: 9 septembre 1919.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1060¹)

Gemeinschuldner: Mülli, Fritz, geb. 1892, von Schöfflisdorf, Maurer, in Oberurdorf.

Anfechtungsfrist: Bis zum 18. August 1919.

Innert der gleichen Frist sind Begehren über die Zuteilung von Kompetenzstücken dem Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 des Konkursgesetzes dem Konkursamt schriftlich einzureichen.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1066)

Gemeinschuldner: Rüegg, J. J., chem. Produkte, Bruchstrasse 47, Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis 19. August 1919.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das amtliche Güterverzeichnis (Inventar) und das Vindikationenprotokoll zur Einsicht auf, und sind allfällige Einsprüche, bzw. Begehren um Abtretung der Massarechte gemäss Art. 260 Schuldbetreibungs- und Konkursgesetz ebenfalls binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes beim Konkursamt Luzern geltend zu machen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (1059²)

Failli: Perrin, Henri, ingénieur, à Chez-le-Bart.

Délai pour intenter action en opposition: 16 août 1919, inclusivement.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Graubünden *Konkursamt Oberengadin* (1070)

Gemeinschuldner: Schlegel, Daniel, Schreiner und Wirt zum Hahnensee, St. Moritz.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 19. August 1919.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich 4* (1072)

Gemeinschuldner: Leibowicz, Joseph, Handel in Leinen und Baumwollgeweben, in Zürich 4, Pflanzschulstrasse 92.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 6. August 1919.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (1074)

Failli: Choux, Rodolphe, voyageur de commerce, à Sonvilier.

Date de la clôture: 26 juillet 1919.

Kt. Graubünden *Konkursamt Unterlandquart in Schuls* (1073)

Gemeinschuldner: Hermann, Anton, Bäcker, Schuls.

Datum des Schlusses: 19. Juli 1919.

Kt. Wallis *Konkursamt Brig* (1069)

Gemeinschuldner: Zuber, Theo, gew. Buchhändler, in Brig.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursgerichtes: 2. August 1919.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295 - 297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295 - 297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist dem Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs cités ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Wädenswil* (930¹)

Schuldnerin: Aktiengesellschaft Schmuziger & Cie., chem. Fabrik, Richterswil.

Datum der Bewilligung der Stundung: 8. Juli 1919.

Sachwalter: Dr. jur. E. Barich, Rechtsanwalt, in Wädenswil.

Eingabefrist: Bis 12. August 1919.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. September 1919, nachmittags 3½ Uhr, im Hotel «3 Königen», in Richterswil.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 26. August 1919 an, beim Sachwalter.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat

(B.-G. 304 u. 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen:

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Gerichtspräsident I von Biel als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (1064)

Nachlassschuldnerin: Kernstein-Industrie A. G. in Liq., mit Sitz in Biel.

Zeit und Ort der Verhandlung: Montag, den 18. August 1919, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt I Biel, im Amthause daselbst.

Den Gläubigern der Nachlassschuldnerin wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Gerichtspräsident I von Biel* (1063)

Nachlassschuldner: Allemann-Bössinger, Uhrenhändler, in Biel.

Datum der Bestätigung: 21. Juli 1919.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Nidau

1918. 1. Juni und 1919. 31. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der **Firma Seeländische Lokalbahnen (S. L. B.) Biel-Täuffelen-Ins A. G.**, mit Sitz in Nidau (S. H. A. B. Nr. 77 vom 2. April 1918, Seite 526), hat in der Generalversammlung vom 30. März 1918 eine Statutenrevision vorgenommen und in bezug auf die Vertretungsbefugnis den Art. 29, folgendermassen ergänzt: «Der Verwaltungsrat bestimmt, wer für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt und dieselbe nach aussen vertritt.» Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Regierungsrat Karl Scheurer, von Gampelen, in Bern; Gustav Montandon, Ingenieur, von und in Biel, diese von der Regierung des Kantons Bern gewählt; Louis Leuenberger, von Walterswil, Notar und Stadtpräsident, in Biel; Gottlieb Ludwig Schori, von Radelfingen, Notar in Nidau; Friedrich Schwab, Gemeindeschreiber, von und in Siselen; Cäsar Türler, von Neuenstadt, städtischer Finanzdirektor in Biel; Hermann Gross, Landwirt, von und in Finsterhennen; Eduard Laubscher, Fabrikant, von und in Täuffelen; Eduard Rufer, von Lyss, Notar in Biel; Rudolf Hochuli, von Reitnau und Erlach, Fabrikant in Erlach; Ernst R. Hofmann, Gutsbesitzer, von und in Lattrigen; Jakob Laubscher, Fabrikant, von und in Täuffelen; Friedrich Marti, von Kallnach, Müllermeister in Brüttelen; Dr. Richard Hagen, von Biel, Arzt in Ins; Louis Schmalz, Remonteur, von und in Nidau; Eduard Will, von Ste-Croix und Bern, Direktor der Bernischen Kraftwerke in Bern; diese von der Generalversammlung gewählt. In seiner Sitzung vom gleichen Tage hat sodann der Verwaltungsrat beschlossen, dass die obgenannten Ed. Will, G. L. Schori, J. C. Türler, Ls. Schmalz und Jakob Laubscher als Direktionsmitglieder und der Betriebsleiter Paul Wirz, von Menziken, in Täuffelen, je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen. Die an Gottlieb Ludwig Schori, vorgenannt, und Ingenieur Rudolf Walter seinerzeit erteilten Einzelprokuren fallen dahin. Den revidierten Statuten ist vom Grossen Rate des Kantons Bern unterm 19. Mai und vom eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement unterm 17. Juni, beides 1919, die Genehmigung erteilt worden.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1919. 4. August. **Brückenwaage-Gesellschaft Ballwil**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Ballwil (S. H. A. B. Nr. 72 vom 18. Mai 1883, Seite 575). An Stelle von Jakob Feer und Gottlieb Ineichen führen nunmehr die verbindliche Kollektivunterschrift: Alfred Meier, Käser, von Menznau, in Baldegg, Gde. Hochdorf, als Präsident, und Josef Tschupp, Fabrikant, von Ermensee, in Ballwil, als Aktuar. Die Unterschriften von Jakob Feer und Gottlieb Ineichen sind erloschen.

4. August. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **E. Berger & Co., Torfausbeutung**, Ausbeutung von Torfmooren, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 76 vom 30. März 1918, Seite 519), sind die Kommanditeinlagen der Firma «Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie.», «Société anonyme de Filatures de Schappe», beide in Kriens und der «Schweizerischen Viscose-Gesellschaft» in Emmenbrücke, Gde. Emmen, je um die Hälfte, d. h. auf je Fr. 10,000, und jene der Firmen «Centralschweizerische Kraftwerke» und «Oskar Hauser, Hotel Schweizerhof», diese beiden mit Sitz in Luzern, ebenfalls je um die Hälte, d. h. auf je Fr. 5000, herabgesetzt worden.

4. August. **Hotelier-Verein der Stadt Luzern**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 131 vom 4. Juni 1919, Seite 958, und dortige Verweisung). Diese Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Februar 1919 eine Partialrevision der Statuten vorgenommen, wonach dieselben nun in Abänderung der bisher publizierten Tatsachen folgendes bestimmen: Die Genossenschaft bildet eine Sektion des S. H. V. (Zentralverein) und übernimmt als solche die Verpflichtung, dessen Bestrebungen und Tätigkeit mit allen Kräften zu unterstützen und für die gewissenhafte Ausführung der von ihm gefassten Beschlüsse durch die Sektionsmitglieder zu sorgen. Mitglied kann jeder Eigentümer, auch Damen (bei Kollektivfirmen jeder Teilhaber, bei Aktiengesellschaften 1—2 Delegierte des Verwaltungsrates), Pächter oder Direktor eines Hotels, einer Pension oder Inhaber von Restaurants mit ausgesprochenem Fremdencharakter werden, sofern derselbe einen guten Leumund besitzt und sein Geschäft, das als Hotel oder Pension oder Restaurant im offiziellen Führer von Luzern eingetragen sein muss, fachgemäss und nach gesetzlichen Vorschriften führt. Alle berufstätigen Mitglieder der Sektion sind ohne weiteres Mitglied des Zentralvereins. Die Mitgliedschaft ist weder veräusserlich noch vererblich. Die Eintrittsgebühr beträgt Fr. 10. Der Jahresbeitrag wird jeweilen von Jahr zu Jahr, entsprechend der Bettenzahl, von der ordentlichen Generalversammlung festgesetzt. Für die Berechnung des Jahresbeitrages ist die im offiziellen Fremdenführer von Luzern angegebene Bettenzahl massgebend. Der Minimalbeitrag soll jedoch niebt unter Fr. 5 betragen. Für Restaurants beträgt der Jahresbeitrag Fr. 20—100, je nach Bedeutung des Geschäftes. Wenn neben dem Eigentümer der betreffende Pächter oder Direktor Mitglied wird, ist der Jahresbeitrag nur einfach zu bezahlen, für diesen Fall hat daher das eine der beiden Mitglieder nur den Minimalbeitrag von Fr. 5 zu entrichten. Es wird ferner ein jährlicher Beitrag an die Kollektivreklame der Verkehrskommission festgesetzt und für die Genossenschaftsmitglieder als obligatorisch erklärt. Als offizielles Organ ist die «Schweizer Hotel Revue» anerkannt. Die Amtsdauer des Vorstandes beträgt drei Jahre.

Bürsten- und Putzartikel. — 5. August. Die Firma **Jos. Geiger** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 164 vom 27. Juni 1913, Seite 1189), verzeigt als Natur des Geschäftes nunmehr das folgende: Spezialgeschäft für Bürsten- und Putzartikel en gros und en détail. Das Geschäftslokal befindet sich Theaterstrasse 3 a.

Schuhfurnituren, Mercerie, Kurzwaren usw. — 5. August. **Jean Gut & Cie.**, Kommission, Importation, Exportation; Vertrieb von allgemeinen Schuhfurnituren, Mercerie, Kurzwaren usw. en gros, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1917, Seite 1779). Die Vertretung dieser Firma, und zwar in Einzelzeichnung, steht ab 31. Juli 1919 nur noch dem Gesellschafter Jean Gut zu.

5. August. Unter der **Firma Verband der Gemüse- und Obstbautreibenden von Weggis und Umgebung** gründet sich mit Sitz in Weggis eine Genossenschaft auf unbestimmte Zeitdauer gemäss Titel 27 O. R. Die Genossenschaft bezweckt: 1. die Hebung und Förderung des Gemüse- und Obstbaues im Genossenschaftsgebiet; 2. die rationelle Verwertung von Gemüse und Obst durch Verkauf auf den Märkten, Lieferung an Hotels, Private, Händler, Anstalten, an die Armee, an Konservenfabriken etc.; 3. die Schaffung einer eventuellen Verkaufsstelle auf dem Platze Luzern, und 4. Wahrnehmung der Interessen des Verbandes und der gemeinsamen Interessen seiner Mitglieder nach innen und aussen. Die Statuten datieren vom 18. April 1917, Mitglied kann jeder Gemüse- und Obstproduzent, Gemüse- und Obsthändler oder -händlerin werden, die im Verbandsgebiet wohnt oder den Markt in Luzern beschickt und in der Schweiz ihr Domizil hat. Jedes Einzelmitglied muss im Besitze der bürgerlichen Ehren- und Handlungsfähigkeit sein. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Unterzeichnung der Statuten bei der Gründung; später eintretende Mitglieder haben sich schriftlich beim Vorstande anzumelden, welcher die Aufnahme jeweils der Generalversammlung unterbreitet. Die Mitgliedschaft erlischt infolge schriftlicher Austrittserklärung unter Beachtung einer dreimonatigen Kündigungsfrist oder durch Tod, und ferner durch Ausschluss. Der jährlich zu bezahlende Beitrag an die Genossenschaft beträgt Fr. 5 im Minimum für jedes Einzelmitglied. Die Generalversammlung kann je nach Bedürfnis besondere vorübergehende Beitragsleistungen beschliessen. Ein Eintrittsgeld wird nicht verlangt. Für die Verpflichtungen der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Ein direkter Geschäftsgewinn wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) eventuell die Geschäftsstelle, und d) die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand bestebt aus fünf Mitgliedern, die von der Generalversammlung auf die Dauer eines Jahres gewählt werden und wieder wählbar sind. Die Generalversammlung wählt ferner den Präsidenten. Der Vorstand konstituiert sich im übrigen selbst und wählt aus seiner Mitte den Vizepräsidenten, Aktuar und Kassier. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Balthasar Küttel, Landwirt, von Weggis; Vizepräsident: Josef Hofmann, Landwirt, von Weggis; Aktuar: Melchior Waldis, Gärtner, von Vitznau; Kassier: Anton Christen, Gärtner, von Wolfenschiessen, und Beisitzer: Johann Waldis, Gärtner, von und alle wohnhaft in Weggis.

6. August. Gemäss den Beschlüssen der Generalversammlung vom 31. August 1918 und des Verwaltungsrates der Aktiengesellschaft unter der Firma **Sparkasse Willisau**, mit Sitz in Willisau (S. H. A. B. Nr. 248 vom 21. Oktober 1916, Seite 1610, und dortige Verweisung), werden die bisher publizierten Bestimmungen durch folgende ersetzt: Die Firma, nunmehr auch mit Filiale in Dagmersellen, bezweckt, der Bevölkerung den Geldverkehr zu erleichtern, ihr zu mässigen Bedingungen Geld zu verschaffen, damit Landwirtschaft, Gewerbe, Handel und Industrie zu heben, gemeinnützige Bestrebungen zu unterstützen und durch Entgegennahme von Bareinlagen die Sparsamkeit zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 600,000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit es das Gesetz zulässt, mit eingeschriebenem Brief; für die übrigen Fälle ist das Schweizerische Handelsamtsblatt als Publikationsorgan vorgesehen. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Verwaltungsrat; c) die Verwalter, und d) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat bezeichnet jene Personen, soweit sie nicht bereits durch die Statuten dazu bevollmächtigt sind, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen. Der Verwalter der Hauptbank führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für diese sowohl als für die Filiale. Verwalter ist Emil Gehrig, von und in Willisau-Stadt. An Leo Kreienbühl, Buchhalter, von Dagmersellen, in Willisau-Stadt, ist Einzelprokura erteilt. Die Unterschrift des bisherigen Verwalters, Siegfried Unternährer, ist erloschen.

6. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Sparkasse Willisau» mit Sitz in Willisau (eingetragen im Handelsregister des Kantons Luzern seit dem 17. August 1903 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 248 vom 21. Oktober 1916, Seite 1610, und dortige Verweisung), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. August 1918 in **Dagmersellen** eine Zweigniederlassung errichtet, unter der Firma **Sparkasse Willisau, Filiale Dagmersellen.** Für die Zweigniederlassung bestehen keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 600,000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Unterschriftsberechtigt für die Filiale sind: Emil Gehrig, Verwalter der Hauptbank, von und wohnhaft in Willisau-Stadt, und Kaspar Scherer, von Römerswil, in Dagmersellen, dieser als Verwalter der Filiale jeder durch Einzelzeichnung.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Liegenschaftsverwertung. — 1919. 4. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Haering & Wegmann**, gemeinsamer Erwerb und rationeller Umtrieb der Liegenschaft zum Bocksried, in Schaffhausen S. H. A. B. Nr. 289 vom 8. Dezember 1916, Seite 1854), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Walter Haering-Frey aufgelöst. Die Liquidation der Gesellschaft ist beendigt und deren Firma erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Brugg

Aluminiumdruckerei und Glasätzerei. — 1919. 6. August. Die Firma **Frau Lina Huber**, Aluminiumdruckerei und Glasätzerei, in Brugg (S. H. A. B. 910, Seite 1539), ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Mendrisio

Spedizioni. — 1919. 5 agosto. La società in nome collettivo **Bachmeier e Züst**, spedizioni (casa di spedizioni internazionali), in Chiasso (F. u. s. di c. del 21 febbraio 1919, n° 43, pag. 276), ha conferito procura commerciale a Fortunato Formenti, fu Carlo, da e domiciliato a Chiasso.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

Hôtel, commerce de bois. — 1919. 1er août. Le chef de la maison **Alfred Mange**, à Rougemont, est Alfred Mange, de Rougemont, y domicilié. Exploitation de l'Hôtel de Ville, commerce de bois.

Epicerie, mercerie, etc. — 1er août. Le chef de la maison **Vve Hélène Cottier**, à Flendruz, est veuve Hélène Cottier, de Rougemont, y domiciliée à Flendruz. Epicerie, mercerie, clouterie; tabacs et cigares; débit de pain.

Hôtel-pension, buffet de gare, commerce de bétail. — 1er août. Le chef de la maison **David Andrist**, à Rougemont, est David Andrist, de Boltigen, domicilié à Rougemont. Exploitation de l'Hôtel-pension Valrose, Buffet de la gare; commerce de bétail.

Epicerie, mercerie, etc. — 1er août. Le chef de la maison **Robert Trachsel**, à Rougemont, est Robert Trachsel, de St-Etienne (Berne), domicilié à Rougemont. Epicerie, mercerie, poterie, tabacs et cigares; fromages.

Epicerie, verrerie, etc. — 2 août. Le chef de la maison **Ami Saugy**, à Château-d'Oex, est Ami Saugy, de Rougemont, domicilié à Château-d'Oex. Epicerie, verrerie, porcelaine, cigares et tabacs; débit de pain.

Hôtel, etc. — 2 août. La raison **A. Mollien**, auberge (Hôtel du Chamois), boulangerie, épicerie, tabacs, à l'Etivaz (F. o. s. du c. du 20 décembre 1888, n° 137, page 1000), est radiée ensuite de remise de commerce.

Boulangerie, épicerie, etc. — 2 août. La raison **Paul Mollien**, boulangerie, épicerie, mercerie, à l'Etivaz (F. o. s. du c. du 10 juillet 1916, n° 159, page 1094), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Boulangerie, épicerie, etc. — 2 août. Le chef de la maison **Vve Paul Mollien**, à l'Etivaz, est Lucy Mollien, d'Ormont-Dessus, domiciliée à l'Etivaz. Boulangerie, épicerie, mercerie.

Hôtel. — 4 août. Le chef de la maison **J. Jules Saugy**, à Château-d'Oex, est Jean-Jules Saugy, de Rougemont, domicilié à Rougemont. Exploitation de l'Hôtel de Ville.

Bureau de Vevey

Hôtel. — 5 août. La raison **S. Schöri**, à Montreux, le Châtelard, exploitation d'hôtel (F. o. s. du c. du 27 juin 1896, n° 170, page 741), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

Hôtel. — 5 août. Emile-Auguste-Edmond, fils d'Alfred Schöri, de Radelfingen (Berne), domicilié à Montreux-le Châtelard; Julien-Louis, fils d'Alfred Schöri, de Radelfingen (Berne), domicilié à Montreux-le Châtelard; Ida-Sophie-Cécile-Elise, née Schöri, femme de Ernest-Charles-Georges Werner, de Genève, domiciliée à Lausanne, autorisée par son mari; Sophie-Elisa-Louise-Henriette, née Schöri, veuve de Emile-Franz-Oscar Funk, du Châtelard-Montreux, domiciliée à Chernex sur Montreux-le Châtelard; Louis-Alfred, fils d'Alfred Schöri, de Radelfingen (Berne), domicilié à Montreux-le Châtelard; Elisa-Cécile, née Schöri, femme de David-Théodore Rahm, de Unterhallau (Schaffhouse), domiciliée à Lausanne, autorisée par son mari; Louise-Emilie, fille d'Alfred Schöri, de Radelfingen (Berne), domiciliée à Montreux-le Châtelard; Hélène, née Schöri, femme de Charles-Julien-Constant Auberson, d'Essertine sur Chavornay, domiciliée à Saint Cergues; Alfred-Emile, fils d'Alfred Schöri, de Radelfingen (Berne), domicilié à Montreux-le Châtelard; Constantin, fils d'Alfred Schöri, de Radelfingen (Berne), domicilié à Montreux-le Châtelard; les quatre enfants de défunte Elise-Henriette-Olga, née Schöri, femme de Jules-David Allamand, d'Ormont-dessus, domiciliés à Montreux-le Châtelard, nommés: Jules-Alfred Allamand, Marguerite-Sophie-Olga Allamand, Hélène-Jeanne Allamand, Pierre-Noé Allamand, tous mineurs, représentés en conformité de l'article 282 C. c. s., par leur curateur Jean Rohrbach, commerçant, domicilié à Montreux, conformément à la copie vidimée des délibérations de la justice de paix du cercle de Montreux, en date du 14 juin 1919, produite; Jules-David, fils de Jules-François Allamand, d'Ormont-dessus, domicilié à Montreux-le Châtelard, ont constitué à Montreux, commune du Châtelard, une société en nom collective, commencée le 1er juin 1919, sous la raison sociale **J. Schöri et Cie**. Edmond Schöri, Jules Allamand et Julien Schöri ont seuls, chacun, la signature sociale. Exploitation du Grand Hôtel Suisse et Majestic, ainsi que de tous autres immeubles pouvant appartenir à la société. Bureaux: à Montreux-le Châtelard, 68 Grand'Rue et 45 Boulevard des Alpes.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1919. 18 juillet. Albert Bourquin-Jaccard, associé commanditaire de la société **Louis Moenig et Cie**, fabrique d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 20 février 1912, n° 45, et 11 janvier 1917, n° 8), s'est retiré de la dite société. Sa commandite de fr. 13,500 est ainsi éteinte.

Horlogerie. — 24 juillet. La société en nom collectif **E. Joly fils et Cie**, achat, vente et fabrication d'horlogerie en tous genres, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 juin 1919, n° 144, page 1065), est radiée et sa raison dissoute. L'actif et le passif sont repris par «Emile Joly fils».

Horlogerie. — 25 juillet. Le chef de la maison **Léon Siegenthaler, la Moderne**, à La Chaux-de-Fonds, est Léon Siegenthaler, de Schangnau (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Horlogerie en gros; Rue des Tourelles nos 21 et 39. Cette maison a été fondée le 1er juillet 1919.

Boîtes de montres or, produits divers pour l'industrie mécanique. — 29 juillet. La société en nom collectif **Jean Humbert et Cie, Successeurs de Fritz Perret et Cie**, fabrication de boîtes de montres or, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 avril 1914, n° 86), ajoute à la raison sociale Usine Hic et au genre de commerce: la fabrication de produits divers destinés à l'industrie mécanique.

Gravure artistique, frappe sur métaux, mécanique, etc. — 31 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 18 juillet 1919, la société anonyme **Unitus S. A.**, gravure artistique, frappe sur tous métaux, mécanique et tout ce qui se rattache è cette branche, marques de fabriques, dépots et modèles, brevets d'invention, affaires commerciales, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 février 1919, n° 35), a désigné en qualité d'administrateur Madame Marguerite Chopard, née Berthoud, originaire de Sonvilier (Berne), domiciliée à La Chaux-de-Fonds, épouse séparée de biens de Fernand Chopard, en remplacement de ce dernier, démissionnaire. Madame Chopard possède la signature sociale individuelle. La société ajoute à son genre de commerce: Fabrique d'appareils à numéroter en tous genres, pagineurs-folioteurs polygones, pinces à plomber et de contrôle, machines à numéroter les boîtes et mouvements, et tous autres articles similaires, balanciers et presses, petite mécanique de précision. estampes gravées et guillochées, découpage, emboutissage, décolletage.

Manège. — 1er août. Le chef de la maison **Albert Kaufmann**, à La Chaux-de-Fonds. est Albert Kaufmann, fils de Fritz-Auguste, directeur de manège, originaire de Grindelwald, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Exploitation et direction du manège de la société du manège de La Chaux-de-Fonds. Achat, vente et commerce de chevaux et fourrages; Rue Fritz Courvoisier n° 37 bis.

Constructions mécaniques et étampes. — 2 août. Georges-Emile Spichiger, originaire de Untersteckholz (Berne), et Albert Stehlin, de Oberhausen (Bade), tous deux mécaniciens, domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Spichiger et Stehlin**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1919. Fabrication de constructions mécaniques et d'étampes. Rue du Premier mars n° 15.

Gravure, frappe, etc. — 2 août. La maison **F. Chopard**, gravure artistique, industrielle et commerciale sur bois, atelier de frappe et de mécanique, enregistrement de marques de fabriques, modèles et brevets dans tous les pays, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 avril 1910, n° 91), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée par jugement du président du tribunal de La Chaux-de-Fonds, en date du 28 juillet 1919.

Horlogerie. — 5 août. La maison **Jean Kairis**, horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 13 février 1918, n° 36), est radiée d'office ensuite d'expulsion du titulaire prononcée par le Département de police, à Neuchâtel, en date du 20 janvier 1919.

Horlogerie; petites pièces ancre. — 31 juillet. Arthur Ruedin, Fernand Ruedin et Léopold Ruedin, tous trois fabricants d'horlogerie, originaires de Cressier et domiciliés à La Chaux-de-Fonds. ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Arthur Ruedin et Cie**, une société en nom collectif ayant commencé le 20 mars 1916, et dans laquelle Arthur Ruedin possède seul la signature sociale. Fabrication d'horlogerie, petites pièces ancre, achat et vente; Rue du Doubs n° 77.

Genf — Genève — Ginevra

Vermouths, spiritueux, etc. — 1919. 6 août. Sous la raison sociale **A. Baud et Cie**, il s'est constitué, avec siège à Chêne-Bougeries, une société en commandite, qui a commencé le 5 août 1919. Elle a pour seul associé gérant indéfiniment responsables Charles-Alexis Baud, d'Aubonne, Montherod et Pizy (Vaud), domicilié à Chêne-Bougeries, et pour associé commanditaire Jean Sage, de Chêne-Bourg, domicilié à Chêne-Bougeries, lequel s'engage pour une commandite de mille francs (fr. 1000). Fabrication et commerce de vermouths et spiritueux, liqueurs et sirops.

Oeufs, comestibles, etc. — 6 août. Le chef de la maison **Hermann Pasche**, à Plainpalais, est Hermann-Victor Pasche, de Bagnes (Valais), domicilié à Plainpalais. Commerce d'oeufs, comestibles, vins et épicerie. 17, Avenue du Mail.

6 août. La **Société Nationale de Construction**, société anonyme inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 6 août 1912, page 1422), a, dans son assemblée générale du 9 décembre 1918, modifié ses statuts en ce sens qu'elle a transféré son siège social aux Eaux-Vives, et qu'elle sera administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres (au lieu de 5). En outre, le conseil d'administration ayant été renouvelé, reste composé de: Jean L'Huillier, régisseur, de et à Genève; Albert Bornet, négociant, de et à Genève; Adrien Haas, architecte, de Genève, y domicilié (tous trois déjà inscrits); Henri Auberson, régisseur, de Gressy et Essertines (Vaud), à Genève, et Edouard Birmelé, employé, de Genève, domicilié à Plainpalais. Les administrateurs André Montant et Charles Gonin sont radiés. Siège social actuel: 9, chemin du Square.

6 août. **Société Chimique des Usines du Rhône (Anciennement Gilliard, P. Monnet et Cartier)**, société anonyme ayant son siège à Paris et une succursale à La Plaine (Dardagny) (F. o. s. du c. du 23 août 1918, page 1366). Georges Lemarquis, administrateur de sociétés, de nationalité française, domicilié à Paris, et Joseph Koetschet, chimiste, de Delémont (Berne), domicilié à Lyon, ont été nommés membres du conseil d'administration. L'administrateur Alfred Conscience, décédé, est radié.

6 août. **Société Contamines Beau Site**, société anonyme aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 12 février 1914, page 239). Le conseil d'administration a été porté à 4 membres par la nomination, comme administrateur, de Félix Wanner, entrepreneur, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Les autres administrateurs sont: Jean L'Huillier, régisseur, de et à Genève; Adrien Haas, architecte, de et à Genève, et Maurice Albrecht, architecte, de et à Plainpalais, tous trois déjà inscrits.

Horlogerie. — 6 août. La société en commandite **Courvoisier et Co**, fabrique et commerce d'horlogerie, avec enseigne et sous-titre: «Versoix Watch Co», à Versoix (F. o. s. du c. du 16 mai 1919, page 840), est déclarée dissoute dès le 30 juin 1919. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Registres, reliure, dorure, etc. — 6 août. La société en nom collectif **Perrenoud frères**, fabrique de registres, reliure, dorure et branches accessoires, à Genève (F. o. s. du c. du 1er juillet 1912, page 1200), est déclarée dissoute depuis le 20 juin 1919. Son actif et son passif étant repris par «Charles Perrenoud», à Genève (F. o. s. du c. du 2 juillet 1919, page 1160), cette société est radiée.

6 août. La **Société du Théâtre de «La Comédie»**, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 19 octobre 1910, page 1807), a, dans son assemblée générale du 9 juillet 1912, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

France

Importation de billets de banque et monnaie allemands

A teneur d'un décret du 1er août 1919, publié dans le Journal officiel du 3 du même mois, est abrogé le décret du 26 novembre 1918[1]), prohibant l'entrée en France, sous un régime quelconque, des billets de banque, de la monnaie et de tous autres instruments monétaires allemands.

Transit par l'Italie

Nous apprenons que le transit de marchandises par l'Italie à destination de pays neutres est libre sans égard à l'origine ou à la provenance des envois. Il n'est plus nécessaire de joindre des certificats d'origine à de tels envois.

Représentants à l'étranger

Il arrive assez fréquemment, comme le prouvent les plaintes répétées à ce sujet, que des maisons suisses demandent l'intervention des autorités à l'étranger pour obtenir de celles-ci l'adresse de représentants capables. Mais souvent aussi en faisant leur demande, ces maisons négligent de donner certaines précisions indispensables, omettent toute indication sur leur propre compte et la nature de leur entreprise et privent ainsi le correspondant d'un élément de confiance.

Dans ces cas, quand les demandes sont incomplètes et que les recherches, toutes gratuites, doivent être entreprises sur des bases trop sommaires, il n'est guère possible de donner de réponse satisfaisante. Souvent les réponses exigent aussi un échange de correspondances plus ou moins longues; la perte de temps qu'elles entraînent sera d'autant plus désagréable au correspondant à l'étranger qu'il se sera vu forcé de redire souvent les mêmes explications et de répéter des recommandations identiques. En outre, les informations à donner étant souvent de nature confidentielle, une certaine réserve lui est imposée de ce fait, et quand il ne connaît pas l'auteur de la demande, il évitera de donner par écrit les informations sollicitées.

Le **Bureau suisse de renseignements pour l'achat et la vente de marchandises à Zurich, Métropole**, possède des listes principalement des maisons suisses à l'étranger s'occupant de représentation. Il fournit gratuitement aux intéressés des renseignements touchant non seulement les représentations à l'étranger mais aussi les possibilités d'y acquérir de nouveaux débouchés. Si, pour une branche ou une autre, une représentation qualifiée devait ne pas être consignée dans ses registres, le Bureau précité s'appliquerait à les compléter sur ce point.

Le même bureau se charge également d'indiquer les noms de personnes auxquelles, en Suisse, pourrait être confié l'achat des marchandises suisses pour le compte de maisons étrangères.

Transito per l'Italia

Apprendiamo che il transito di merce per l'Italia a destinazione di paesi neutri è libero senza riguardo all' origine o alla provenienza degli invii. Non è più necessario di unire dei certificati di origine a tali invii.

* * *

Durchfuhr durch Italien

Wie uns mitgeteilt wird, ist die Durchfuhr von Waren durch Italien nach neutralen Ländern ohne Rücksicht auf den Ursprung oder die Herkunft der Sendungen frei. Ursprungszeugnisse werden für solche Sendungen keine mehr verlangt.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 283 du 2 décembre 1918.

Vermittlung von Vertretungen im Ausland

Wie beim Schweizerischen Nachweisbureau für Bezug und Absatz von Waren in Zürich (Metropol) wiederholt eingegangene Mitteilungen und Warnungen ergeben, wenden sich schweizerische Firmen oft an verschiedene amtliche Stellen im Ausland um Angabe von geeigneten Vertretern, ohne alle jene Einzelheiten anzugeben, die zur richtigen Beantwortung nötig sind. Ebenso fehlt häufig die Auskunft über die auftragende Firma selbst, auf Grund deren die auswärtige Stelle vertrauensvoll die geeignete Vertretung ausfindig machen könnte.

Solche Gesuche um Vertretungen werden daher oft gar nicht oder nur unvollkommen erledigt, um so mehr, da es sich hierbei um Bemühungen handelt, die nicht vergütet werden. Die Beantwortungen verlangen auch manchmal längere, zeitraubende Korrespondenzen, die um so lästiger sind, wenn sie für gleichlautende Gesuche von der Auskunft gebenden Stelle im Ausland stets wiederholt werden müssen. Es gibt auch Mitteilungen über Personen und Verhältnisse, die nicht jedermann auf Anfrage hin auf schriftlichem Weg übermittelt werden können.

Das Schweizerische Nachweisbureau für Bezug und Absatz von Waren in Zürich (Metropol) ist im Besitz ausgedehnter Verzeichnisse und Auskünfte namentlich schweizerischer Firmen im Ausland, die als Vertreter tätig sind. Es erteilt an Interessenten nicht nur in Hinsicht auf die Vermittlung von Vertretungen im Ausland, sondern auch über die Möglichkeit des Absatzes schweizerischer Waren unentgeltlich Auskunft. Im Fall für die eine oder andere Branche eine geeignete Vertretung nicht vorgemerkt ist, wird für deren Ermittlung Sorge getragen.

Vertreter in der Schweiz für den Einkauf schweizerischer Waren auf Rechnung fremder Häuser werden ebenfalls angegeben.

Diskontosätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse)

	1919 31. VII. o.	p.	1919 23. VII. o.	p.	1919 15. VII. o.	p.	1919 7. VII o.	p.	1919 7. VIII o.	p.	1918 7. VIII. o.	p.	1917 7. VIII o.	p.
Schweiz	5 1/2	4 1/2	5 1/2	4 1/2	5 1/2	4 9/16	5 1/2	4 9/16	5 1/2	4 9/16	4 1/2	3 7/8	4 1/2	1 5/8
Paris	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
London	5	3 5/8	5	3 1/2	5	3 1/8	5	3 3/16	5	3 5/8	5	3 1/2	5	4 3/4
Berlin	5	3 1/16	5	3 1/8	5	3 1/8	5	3 1/2	5	3 1/16	5	4 5/8	5	4 5/8
Milano	5	4 3/4	5	4 3/4	5	4 3/4	5	4 3/4	5	4 3/4	5	5	5	4
Bruxelles	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	—	—	—	—
Wien	5	1 3/4	5	1 3/4	5	1 3/4	5	1 3/4	5	1 3/4	5	3 5/4	5	1 1/4
Amsterdam	4 1/2	3 7/8	4 1/2	3 7/8	4 1/2	3 7/8	4 1/2	3 3/8	4 1/2	3 7/8	4 1/2	2 1/2	4 1/2	2
New-York[1]	4 3/4	6	4 3/4	6	4 3/4	6 1/2	4 3/4	6	4 3/4	6	4 3/4	6	4	2

o. = offiziell (officiell). p. = privat (hors banque). [1] Call money.

Kurs für Sichtdevisen auf:[1] — Cours du change à vue sur:[1]

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3198; $ 1 = Fr. 5.182.

		Paris	London	Deutschland	Italia	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York
1919	7. VIII.	73.69	24 28 1/4	32.75	62.81	71.06	12.81	210 56	5.57 3/4
	31. VII.	75.50	24.25	32.75	63 69	73.25	11 50	209 69	5 50 1/2
	23. VII.	80.77	24.87 3/4	36.25	65 29	77.62	15 75	213 69	5.60 1/2
	15. VII.	81.12	25 —	37.56	65.94	75.69	16.06	212.50	5 54 1/2
	7. VII.	82 25	24.95	37 75	67. —	79 25	16.25	210.75	5.50
1918	7. VIII.	68.40	18.56 1/2	65 91	50.75	—	38.40	205.19	3.90 1/2
1917	7. VIII.	77.44	21.20	68 52	60 90	—	40.24	187 50	4.44 11/16
1916	7. VIII.	89.75	25 25	94.60	82 25	—	65.55	218 90	5.29 1/4
1915	7. VIII	94.15	25.35	108.90	84 50	—	80.40	215.80	5.31 1/2

[1] Die Kurse bedeuten Geldkurse. — [1] Les cours signifient cours de la demande.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Internationale Transporte

L. NOERPEL-ROESSLER St. Gallen, Romanshorn, Rorschach Friedrichshafen a. B.

empfiehlt sich für

(2113 G) **Sammelverkehre** 1280

von und nach Deutschland, Italien, Polen, Tschecho-Slowakien und Balkan

Auskünfte frei

4 1/2 % Anleihen Pohl & Möcklin

Grand Hôtel Bellevue au Lac, Zürich

In der heute erfolgten Auslosung der auf 31. Dezember 1919 zur Rückzahlung fälligen 30 Obligationen zu Fr. 650.— wurden folgende Nummern gezogen:

Nrn. 40, 88, 95, 142, 158, 168, 221, 247, 264, 314, 388, 404, 424, 425, 450, 581, 648, 674, 693, 765, 782, 809, 827, 849, 852, 870, 912, 945, 968, 984.

Zürich, den 21. Juni 1919.

Als Pfandhalterin und Zahlstelle:
Guhl & Cie., Bankcommandite
Sonnenquai 1, Zürich 1.

1901' (2621 Z)

Grand Hôtel vormals Beau-Rivage

(Albert Doepfner) Interlaken

An die Partialinhaber des 4 1/4 % Hypothekaranleihens im I. Rang von Fr. 800,000.

Mit Zirkular vom 19. Juni 1919 wurde den Inhabern der Partialobligationen ein Sanierungsprojekt zur Annahme unterbreitet.

Die Partialinhaber, denen mangels Kenntnis ihrer Adresse bisher kein Zirkular zugestellt werden konnte, werden in ihrem eigenen Interesse ersucht, sich unverzüglich zu melden.

Das erwähnte Zirkular samt Zustimmungserklärung, die bis spätestens zum **15. August 1919** einzureichen ist, kann erhoben werden bei:

der Basler Handelsbank in Basel, der Spar- & Leihkasse in Bern und Ad. Michel, Notar in Interlaken. 7164 Y ,2240

COMMUNE DE LAUSANNE

EMPRUNTS 3 1/2 % DE 1892 ET DE 1902

33717 L ,2250 AMORTISSEMENT DE 1919

I. Emprunt de 1892

27me tirage au sort de 208 obligations remboursables à Fr. 500, le 1er novembre 1919.

242	1684	2271	3365	4759	6085	7286	9246	10566	11769	12816	14238	15307
265	1772	2314	3407	4770	6144	7300	9431	10668	11890	12917	14300	15361
333	1888	2465	3539	4783	6259	7399	9455	10869	11972	12926	14306	15498
430	1904	2487	3607	4907	6300	7594	9631	10908	12041	12954	14380	15706
512	1940	2498	3696	5020	6424	7938	9707	11085	12089	12995	14446	15832
531	1980	2549	3781	5055	6457	8017	9745	11116	12103	13023	14478	15843
549	2014	2610	3814	5131	6594	8029	9920	11166	12227	13325	14516	15902
672	2065	2705	4099	5140	6719	8105	9921	11175	12344	13358	14549	15937
707	2077	2729	4130	5206	6832	8129	10066	11309	12438	13384	14593	16034
927	2146	2929	4172	5276	6840	8521	10075	11403	12539	13449	14620	16061
957	2174	2955	4222	5419	6865	8539	10095	11461	12555	13503	14626	16155
985	2199	2973	4277	5425	6889	8593	10120	11499	12557	13594	14686	16196
1145	2204	3033	4282	5507	6940	8732	10188	11516	12605	13788	14789	16310
1356	2209	3229	4376	5629	7019	8950	10318	11559	12635	13959	14967	16372
1388	2218	3266	4675	5778	7097	8969	10343	11583	12642	13978	15079	16433
1598	2224	3279	4758	6030	7230	9210	10422	11614	12669	14087	15106	16452

II. Emprunt de 1902

17me tirage au sort de 107 obligations remboursables à Fr. 500.— et de 35 obligations remboursables à Fr. 1000. — le 1er novembre 1919.

a) Obligations de Fr. 500. —

16660	17536	18462	19310	20570	21276	22249	23577	24604	25919	26829	27680
16704	17613	18477	19403	20584	21304	22401	23618	24619	25931	26888	27756
16797	17770	18530	19445	20591	21331	22517	23658	24955	25980	26970	27851
16958	17921	18542	19529	20631	21358	22832	23672	25041	26045	27026	27897
17076	17942	18750	19593	20688	21439	22925	23709	25051	26081	27254	28072
17170	18117	18845	19743	20805	21457	23159	24050	25480	26235	27336	28186
17346	18125	18879	19970	20924	21682	23194	24379	25690	26467	27415	28387
17419	18262	19057	20015	21018	21908	23231	24410	25764	26616	27452	28588
17430	18351	19304	20444	21187	22223	23461	24450	25881	26686	27523	

b) Obligations de Fr. 1000. —

28706	28869	29123	29423	29807	30120	30547	30937	31519	31869	32051	32404
28746	28902	29236	29633	29941	30219	30640	31121	31673	31898	32127	32573
28807	28997	29324	29671	30029	30480	30792	31369	31730	32020	32301	

Lausanne, le 1er août 1919. **Direction des finances.**

Schweizerisches industrielles Unternehmen von Weltruf sucht zur Verstärkung seiner Direktion einen energischen, erfahrenen und sprachekundigen

Kaufmann

schweizerischer Nationalität.

Bewerber wollen ihre Angebote richten unter Chiffre Z. M. 8067 an Rudolf Mosse, Zürich. (Za. 2462 g) ,2231

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes II von Bern ist in Anwendung des Art. 580 u. ff. Z. G. B. und Art. 7 und 65 u. ff. Einf. Ges. zum Z. G. B. die Anordnung eines öffentlichen Inventars über den Nachlass des am 21. Juli 1919 verstorbenen Herrn Lorenz Borer (genannt Bohrer), von Beinwil (Kanton Solothurn), gew. Delegierter des Verwaltungsrates der Schweiz. Vereinsbank in Bern, wohnhaft gewesen Werdtweg Nr. 5a in Bern, bewilligt worden.

Nach Vorschrift des Art. 582 Z. G. B., des Art. 68 Einf. Ges. zum Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911, betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare, werden die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit dem **10. September 1919** beim Regierungsstatthalteramt II in Bern schriftlich anzumelden. Die Anmeldungen müssen gestempelt werden. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss Art. 590 Z G B. für nicht angemeldete Forderungen die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften.

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist — **10. September 1919** — bei dem unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Massaverwalter ist: Herr **Dr. Alfred Huber**, Fürsprecher, Amthausgasse Nr. 2 in **Bern**.

Bern, den 6. August 1919.

Im Auftrag des Massaverwalters:
,2241 L. Wildbolz, Notar,
Spitalgasse Nr. 30 in Bern.

Fabrique de cadres et baguettes S. A., Lausanne

13187 l ,2148

Fait en séries tous genres de cadres pour affiches, réclames, cadres pour photographies, baguettes d'encadrements, baguettes de tentures, mobilières, etc. Demandez, sans engagement, devis et prix.

Handels-Auskünfte

Adressen von Advokaten, Notaren, Inkasso- und Auskunftsbureaux etc.

Renseignements commerciaux

Adresses d'avocats, notaires, bureaux de recouvrements et de renseignements, etc.

Aarau: *Stirnemann & Sondmeier*, Adv., Notar u. Ink.
Altdorf: *Dr. F. Schmid*, Adv.
— *Jb. Wehrli*, Not., Ink.
Bern: *F. R. Moser*, Advok. u. Ink. u. *B. Werthmüller*, Ink.
— *H. Lindemann*, Advok.
— *G. Bärtswyl*, Ink., Ausk.
Biel: *Bossard & Hoffmann*, Advokatur & Inkasso.
Chur, Filins. Ilanz: *Dr. A. & Dr. F. Malli*, Adv., Ink.
Freiburg: *Bank Uldry & Cie.*
Genève: *Herren & Guerchet*, renseignem. et recouvrem. s. tous pays. Brev. d'invent. marques, modèles, etc.
— *J. & W. Herren*, avocats. Représ. dev. tous tribunaux et juridictions.
— *John Renaud*, avocat, Croix d'Or 17.
Lausanne: *L. Bertartonne*, agent d'aff. patenté (corr. deutsch u. italienisch).
Luzern: *Dr. R. Grüter*, Adv.
Le Locle: *Agence financière et commerciale*. Rens., rec.
Montreux: *Raccoursier, E.* Recouv. et contentieux.
— *Paul Pochon*, agt. d'aff. Recouv., renseign. Tél. 89
St. Gallen: *Dr. F. Curti*, Adv.
— *Dr. Otto Forrer*, Adv.
— *Otto Baumann*, Rechtsb.
— *E. Forster*, Rechtsbureau.
— *Dr. W. Im Hof*, Advokat.
Zürich: *Dr. Herforth*, Adv.
— *Schweiz. Informationsbur.* (Bächtold & Wunderli).

HUG

Automat-Buchhaltung richtet ein H. Frisch, Bücherexperte, Zürich 6, Neue Beckenhofstr. 15.

900 Brouettes

fond plat pour exporter, conditions avantageuses
Perrin, Boss et Cie., Colombier (Neuchâtel)
2296 N ,2230

Entrepreneurs

A vendre pour chaque canton procédé d'un **plancher hygiénique, économique, incombustible**, s'adaptant sur béton et bois, laissant de gros bénéfices. (18285 X) 2242

Pour renseign. **Claret**, ingénieur, Place des Eaux-Vives, **Genève**.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne